

ALADIN EnO Funk-Steckdosenleiste 10-fach weiss

Art. Nr. 300535



Installations- & Bedienungsanleitung

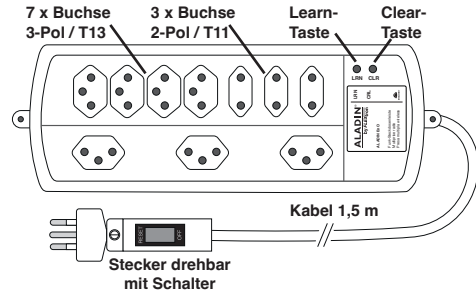
ALADIN®



1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Die ALADIN Funk-Steckdosenleiste wird über EnOcean Funksignale von ALADIN Sendern (Funkmaster und Handsender) angesteuert.

Jeder ALADIN Sender kann eine unbegrenzte Anzahl von Schaltempfängern ansteuern. Die Sender haben eine feste Adresse und müssen auf die Funk-Steckdosenleiste angelehrt werden (max. 16 Sender).



2. EINSATZBEREICH

- Büros, Gewerbe, Haushalt
- Einsatz von Verbrauchern mit fest verbaubtem Stecker
- Netzfreischaltung mehrerer Geräte

3. TECHNISCHE DATEN

Allgemeine Daten	
Funkprotokoll	EnOcean 868.3 MHz
Eigenverbrauch	Standby < 0,5 W
Sendefrequenz	868,3 MHz
Absicherung	max. 13 A
Umgebungstemperatur	-20 bis +50 °C
Masse	280 x 115 x 35 mm
Gehäusematerial	Polypropylen (PP)
Schutzart (IP)	IP20
Schutzfunktion	erhöhter Berührungsschutz
Zusatzfunktion	Stecker drehbar mit Überstromschutz
Konformität	CE
Lastarten 230 V~	
Ohmische Last	2300 W / 10A

HINWEIS: Montieren Sie die Sender und Empfänger NIE-MALS in ein Gehäuse aus Metall oder in unmittelbarer Nähe von grossen Metallobjekten. Eine Montage in Bodennähe oder in Schächten ist nicht empfehlenswert und führt zu schlechtem Empfang. Zum Einlernen müssen ALADIN Empfänger an Netzspannung angeschlossen sein. Bei Stromausfall bleibt die Programmierung erhalten.

ACHTUNG: Die ALADIN Module dürfen nicht in Verbindung mit Geräten eingesetzt werden, durch welche Gefahren für Menschen, Tiere oder Sachwerte entstehen können.

4. FUNKREICHWEITE

Bei Funksignalen handelt es sich um elektromagnetische Wellen. Die Feldstärke am Empfänger nimmt mit zunehmendem Abstand des Senders ab. Die Funkreichweite ist daher begrenzt. Durch unterschiedliche Materialien oder Störquellen in der Ausbreitungsrichtung der Funksignale wird die Funkreichweite weiter verringert. Durch den Einsatz von Repeatern (Aktivierung der Repeater-Funktion an weiteren Empfängern) kann die Funkreichweite verbessert werden.

Material	Reduzierung
Holz, Gips, unbeschichtetes Glas	0 – 10%
Mauerwerk, Holz-/ Gipswände	5 – 35%
Stahlbeton	10 – 90%

Reichweite	Bedingungen
Bis 30 m	Bei guten Bedingungen (grosser, freier Raum ohne Hindernisse im Gebäude).
Bis 20 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für Sender und Empfänger mit guter Antennenposition/-ausführung.
Bis 10 m	Durch bis zu 5 Gipskarton-/Trockenbauwände oder 2 Ziegel-/Gasbetonwände (Möbiliar und Personen im Raum): Für in Wand oder Raumecke verbaute Empfänger/Sender.
Durch 1 Decke	Funkstrecke unsicher infolge Armierung.

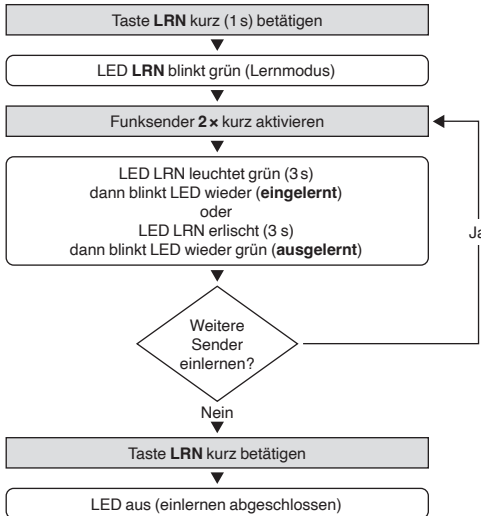
Aussenbereich: Die Reichweite ist vorgängig zu testen. In Folge mangelnder Reflektion des Signals kann die Reichweite eingeschränkt sein. Sender und Empfänger sollten Sichtkontakt haben. Die Steckdosenleiste muss vor Feuchtigkeit geschützt werden!

5. EINLERNEN / LÖSCHEN

Zum Einlernen/Löschen ist der Sender immer 2 x zu aktivieren. Dies verhindert, dass andere Sender irrtümlich eingelernt werden.

Mit einem dünnen Schraubenzieher (z.B. Phasenprüfer) in das Loch LRN bzw. CLR hineinstecken und drücken.

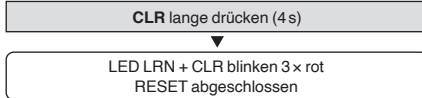
LERNMODUS: Sender zuordnen oder löschen



HINWEIS: Um einzelne Sender zu löschen, diese ein 2. Mal einlernen.

6. SENDE R LÖSCHEN

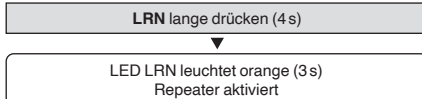
ALLE SENDE R LÖSCHEN



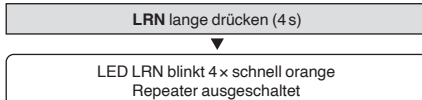
7. REPEATER-FUNKTION

Der eingebaute Empfänger verfügt über eine einstellbare Repeater-Funktion (immer Level 2). Dabei wird jedes EnOcean-Signal aufgenommen und sofort weitergeleitet. Somit kann ein Sendersignal an weitere Empfänger weitergegeben werden.

REPEATER EINSCHALTEN



REPEATER AUSSCHALTEN



HINWEIS: Bei eingeschaltetem Repeater blinkt LRN bei jedem weitergeleiteten Signal 2 x kurz orange.

8. STÖRUNGSDIAGNOSE

NEUANLAGE ODER VORHANDENE ANLAGE

- Keine Funktion / kein Strom – Überprüfen, ob der im Stecker eingebaute Schalter auf **RESET** steht und orange leuchtet.
- Sicherungsautomat und Spannungsversorgung prüfen.
- Verbraucher und Anschlussleitungen prüfen.
- Überprüfung im Umfeld des Systems auf Veränderungen, die Störungen verursachen (z.B. Elektronische Geräte oder Sender, Metallschränke, Möbel oder Wände wurden versetzt).
- Defekte Verbraucher:
- Verbraucherleitungen entfernen und kontrollieren, ob Statusanzeige beim Schalten reagiert.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

SELBSTSCHALTUNG DES EMPFÄNGERS

- Die Ursache kann die Betätigung eines Senders sein, der zufällig auf den Empfänger angelehrt wurde.
- Löschen aller Sender und Neuprogrammierung.

REICHWEITENEINSCHRÄNKUNG

- Das Gerät wird in der Nähe von Metallgegenständen oder Materialien mit Metallbestandteilen eingesetzt.
- Hinweis:** Mindestabstand von 10 cm einhalten.
- Feuchtigkeit in Materialien.
- Geräte die hochfrequente Signale aussenden wie z.B. Audio- u. Videoanlagen, Computer, EVGs für Leuchtmittel.
- Hinweis:** Mindestabstand von 0,5 m einhalten.
- Dickes Glas
- Aussenanwendungen

KEIN SCHALTEN NACH SPANNUNGSUNTERBRUCH

- Nach Spannungsunterbruch erfolgt während 30s ein Selbsttest und anschliessend ein Wechsel in den Lern- und Funktions-Modus. Die Steckdosenleiste kann während dieser Zeit nicht gesteuert werden.
- Anschliessend schaltet das Gerät in den Betriebsmodus und kann wieder gesteuert werden.

9. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

ENTSORGUNG DES GERÄTES

Werfen Sie Altgeräte nicht in den Hausmüll! Zur Entsorgung des Gerätes sind die Gesetze und Normen des Landes einzuhalten, in dem das Gerät betrieben wird! Das Gerät enthält elektrische Bauteile, die als Elektronikschrott entsorgt werden müssen. Das Gehäuse besteht aus recycelbarem Kunststoff.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Gerätes und der Garantiebedingungen. Sie ist dem Benutzer zu überreichen. Die technische Bauart der Geräte kann sich ohne vorherige Ankündigung ändern. ALADIN Produkte sind mit modernsten Technologien nach geltenden nationalen und internationalen Vorschriften hergestellt und qualitätsgeprüft. Sollte sich dennoch ein Mangel zeigen, übernimmt Flextron, unbeschadet der Ansprüche des Endverbrauchers aus dem Kaufvertrag gegenüber seinem Händler, die Mängelbeseitigung wie folgt:

Im Falle eines berechtigten und ordnungsgemäss geltend gemachten Anspruchs wird Flextron nach eigener Wahl den Mangel des Gerätes beseitigen oder ein mangelfreies Gerät liefern. Weitergehende Ansprüche und Ersatz von Folgeschäden sind ausgeschlossen. Ein berechtigter Mangel liegt dann vor, wenn das Gerät bei Übergabe an den Endverbraucher durch einen Konstruktions-, Fertigungs- oder Materialfehler unbrauchbar oder in seiner Brauchbarkeit erheblich beeinträchtigt ist. Die Gewährleistung entfällt bei natürlichem Verschleiss, unsachgemässer Verwendung, Falschanschluss, Eingriff ins Gerät oder äusserer Einwirkung. Die Anspruchsfrist beträgt 24 Monate ab Kauf des Gerätes durch den Endverbraucher bei einem Händler und endet spätestens 36 Monate nach Herstellung des Gerätes. Für die Abwicklung von Gewährleistungsansprüchen gilt Schweizerisches Recht.

ALADIN-Produkte dürfen in den EU-Ländern, der CH, IS, N und GB verkauft und betrieben werden. Die Produkte entsprechen den EU-Vorschriften und erfüllen die grundlegenden Anforderungen und relevanten Vorschriften der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU.



Die Konformitätserklärung ist auf folgender Website abrufbar: www.flextron.ch/Download

ALADIN® und ALADIN Easyclick® sind eingetragene Marken von Flextron AG, Tagelswangen



ALADIN EnO Multiprise radio 10 sorties blanc

No art: 300535



Notice d'installation & d'utilisation

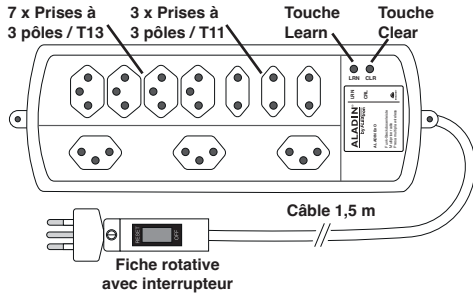
ALADIN®



1. DESCRIPTION GENERALE

La multiprise radio ALADIN est commandée par des signaux radio EnOcean provenant d'émetteurs ALADIN (p.ex. pousoirs radio).

Chaque émetteur ALADIN peut commander un nombre illimité de récepteurs. Les émetteurs ont une adresse fixe et doivent être appairés à la multiprise radio (max. 16 émetteurs).



2. LE DOMAINE D'APPLICATION

- Bureaux, commerce, maison
- Utilisation d'appareils avec prise fixe
- Mise hors tension de plusieurs appareils

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques générales	
Protocole radio	EnOcean 868,3 MHz
Autoconsommation	Standby < 0,5 W
Fréquence radio	868,3 MHz
Protection par fusibles	max. 13 A
Température ambiante	-20 bis +50 °C
Dimensions	280 x 115 x 35 mm
Matériau du boîtier	Polypropylène (PP)
Type de protection (IP)	IP20
Fonction de protection	Protection accrue des contacts
Fonction supplémentaire	Protection contre les surintensités
Conformité	CE
Types de charges 230 V~	
Charge ohmique	2300 W / 10A

REMARQUE: N'installez JAMAIS les émetteurs et les récepteurs dans une enceinte métallique ou à proximité de grand objets métalliques. Il n'est pas recommandé d'installer à même sol ou dans des fosses, cela entraîne une très mauvaise réception. Pour la programmation, les récepteurs ALADIN doivent être connectés au réseau. En cas de panne de courant la programmation est conservée.

ATTENTION: Ne pas utiliser les modules ALADIN avec des appareils dont la mise en service pourrait mettre en danger des personnes, des animaux ou des biens.

4. PORTEE DES SIGNAUX

Les signaux radio sont des ondes électromagnétiques. La portée des signaux radio diminue à mesure que la distance entre l'émetteur et le récepteur augmente. Divers matériaux ou sources d'interférences en direction de la propagation des signaux radio réduisent aussi la portée radio. L'utilisation de répéteur (amplificateur de signal) ou activer la fonction répéteur du récepteur améliore la transmission du signal.

Matériel	Affaiblissement
Bois, plâtre, verre non enduit	0 – 10 %
Maçonnerie, bois / murs en plâtre	5 – 35 %
Béton armé	10 – 90 %

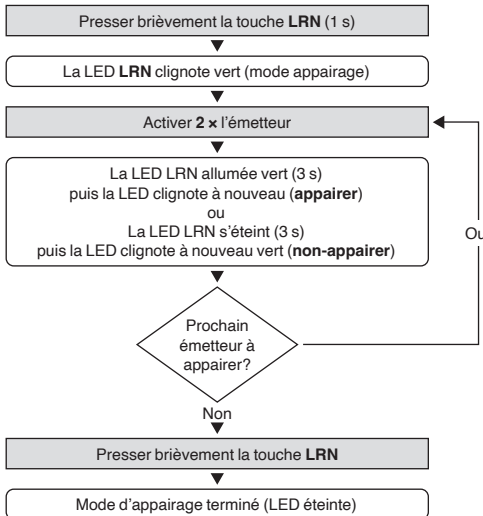
Portées	Conditions
À 30 m	En cas de bonnes conditions (grand espace libre, sans obstacle).
À 20 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce). Pour les émetteurs et récepteurs bien positionnés/un bon modèle d'antenne.
À 10 m	A travers, jusqu'à cinq murs de construction à sec en Placoplâtre ou deux murs en brique/béton expansé (mobilier et personnes dans la pièce). Pour les récepteurs installés dans un mur ou dans l'angle d'une pièce, pour les récepteurs à antenne interne ou dans un vestibule étroit.
À travers 1 plafond	Liaison radio non sécurisée en raison de renforcement métallique.

Applications extérieures: Vérifiez au préalable les liaisons radio. En raison d'une réflexion insuffisante du signal, la portée peut être réduite. L'émetteur et le récepteur doivent avoir un contact visuel. Protéger de l'humidité!

5. APPAIRAGE ET SUPPRIMER

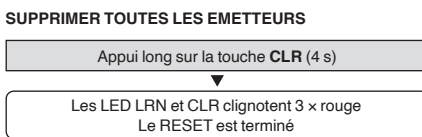
Insérer un tournevis fin (par exemple un testeur de phase) dans le trou LRN ou CLR et appuyer.

MODE D'APPAIRAGE: Attribuer ou supprimer des émetteurs



REMARQUE: Pour supprimer un émetteur, appairer l'émetteur une 2ème fois

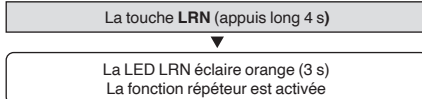
6. SUPPRIMER TOUTES LES EMETTEURS



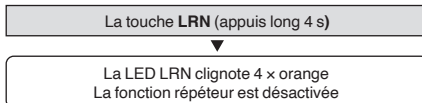
7. FONCTION REPETEUR

Le récepteur possède une fonction répéteur réglable (Level 2). Chaque signal EnOcean est capté et automatiquement retransmis vers d'autres récepteurs.

MISE EN SERVICE DE LA FONCTION RÉPÉTEUR



MISE HORS SERVICE DE LA FONCTION RÉPÉTEUR



HINWEIS: Bei eingeschaltetem Repeater blinkt LRN bei jedem weitergeleiteten Signal 2 x kurz orange.

8. ANALYSE DE DERANGEMENT

NOUVELLE INSTALLATION OU EXISTANTE

- Aucune fonction / pas d'alimentation – Vérifier si l'interrupteur intégré à la fiche est en position **RESET** et s'il s'allume en orange.
- Vérifier le disjoncteur automatique et l'alimentation électrique.
- Vérifier les consommateurs et les câbles de raccordement.
- Vérifier l'environnement du système afin de détecter tout changement susceptible de causer des perturbations (par exemple, déplacement d'appareils électroniques ou d'émetteurs, d'armoires métalliques, de meubles ou de murs).
- Consommateurs défectueux:
Retirer les câbles des consommateurs et vérifier si l'affichage d'état réagit lors de la commutation.
- Effacer tous les émetteurs et reprogrammer.

ACTIVATION AUTOMATIQUE DU RECEPTEUR

- La cause peut être l'activation d'un émetteur étranger programmé par hasard au récepteur
- Annuler tous les émetteurs et appairer à nouveau le récepteur

LIMITATION DE LA PORTEE

- L'appareil est utilisé à proximité d'objets métalliques ou des matériaux contenant des éléments métalliques.
- Remarques:** une distance d'au moins 10 cm doit être respectée.
- Interférence d'autres systèmes radio.
- Interférence EMV.
- L'humidité dans les matériaux.
- Les appareils qui émettent des signaux à haute fréquence, par exemple les ordinateurs, les équipements audio et vidéo, les ballasts électroniques pour lampes.
- Remarques:** Une distance d'au moins 0,5 m doit être respectée.
- Verre épais
- Utilisation extérieure (perte de signal)

PAS DE COMMUTATION APRÈS UNE INTERRUPTION DE L'ALIMENTATION

- Après une interruption de l'alimentation, le récepteur effectue un autotest de 30 secondes avant de passer en mode appairage et fonctionnement. Pendant ce temps, le récepteur ne peut pas être commandé.
- Le récepteur passe ensuite en mode de fonctionnement et peut à nouveau être commandé.

9. INFORMATIONS GENERALES

ELIMINATION DE L'APPAREIL

Ne jeter jamais les appareils usagés dans les ordures ménagères! Pour l'élimination de l'appareil, se conformer à la législation et aux normes en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé. L'appareil comprend des pièces électriques qui doivent être jetées séparément avec les déchets électroniques. Le boîtier est en matière plastique recyclable.

CLAUSES DE GARANTIE

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et de nos conditions de garantie. Elle doit être remise systématiquement à l'utilisateur. Nous nous réservons le droit de modifier sans préavis la construction technique des appareils. Les produits ALADIN ont été fabriqués et leur qualité a été contrôlée en ayant recours aux technologies ultramodernes et en tenant compte des directives nationales et internationales en vigueur. Si toutefois un défaut apparaissait, Flextron se charge de remédier au défaut comme suit, sans préjudice des droits du consommateur si nul issu du contrat de vente vis à vis de son revendeur:

En cas de l'exercice d'un droit légitime et conforme à la règle, Flextron peut choisir, de son propre chef, d'éliminer le défaut de l'appareil et livrer un appareil sans défaut. Toute revendication plus poussée ou la demande de réparation de dommages consécutifs est exclue.

Un défaut légitime existe si l'appareil est inutilisable au moment de la livraison au consommateur si nul en raison d'un vice de construction, de fabrication ou d'un matériau ou est considérablement limité dans son utilisation pratique.

La garantie est annulée en cas d'usure naturelle, d'utilisation incorrecte, de branchement incorrect, d'intervention sur l'appareil ou d'influence extérieure. La durée de la garantie est de 24 mois à partir de l'achat de l'appareil par le consommateur si nul chez un revendeur et prend fin au plus tard 36 mois après la fabrication de l'appareil. Le droit suisse est applicable pour le règlement des droits à la garantie.

Les produits ALADIN sont autorisés dans les pays de l'UE, les CH, IS, N et GB sont vendus et exploités. Les produits sont conformes à la réglementation de l'UE et satisfont aux exigences essentielles et les réglementations applicables aux lignes directrices pour les installations radio – 2014/53/UE.



La déclaration de conformité est disponible sur notre site internet: www.flextron.ch/download

ALADIN® et ALADIN Easyclick® sont des marques déposées de Flextron SA, Tagelswangen

FLEXtron